

Südingarn

Organ für Politik und Volkswirtschaft.

Redaktion und Administration:
Lugos, Vomazgasse Nr. 18,
wohin alle Sendungen zu richten sind.
Erscheint wöchentlich zweimal: Sonntag und
Donnerstag.

Eigentümer und Herausgeber: **Wwe Emil Teichner.**
Verantwortlicher Redakteur: **Moriz Rosenzweig.**

Pränumerationsbedingungen:
Ganzjährig Kr. 16.— Halbjährig Kr. 8.—
Vierteljährig Kr. 4.—
In Lugos in's Haus gestellt, in die Provinz mit
Frankozufendung.
Einzelnummer: Sonntag 20 H., Donnerstag 12 H.

XVIII. Jahrgang.

Lugos, den 6. März 1910.

Nummer 19.

Arbeitspartei.

Lugos, 5. März.

Die Staatsmänner, welche zu einer gemeinsamen Aktion zusammentraten, um den Staatskarren aus arg verfahrenen Irrwegen ins Geleise normaler Tätigkeit zu lenken, schienen sich der Aufgaben bewußt zu sein, welche ihrer harren, als sie die Partei, welche sie in diesen Aufgaben unterstützen soll, nationale Arbeitspartei nannten: Denn wahrlich, es bedarf einer permanenten, einer beharrlichen, ausdauernden und zielbewußten Arbeit des Parlamentes, um die Versäumnisse vieler Monate, die in sterilem Kampfe der Prinzipienfragen begangen wurden, durch eine den gegebenen Verhältnissen zweckentsprechende Politik wettzumachen.

Das Land ist der ewigen Fehden um mehr oder minder irrelevante, oder derzeit inopportune Wünsche und Begierden einiger Heißsporne müde und täglich laufen aus allen Teilen des Landes Berichte ein, daß sich immer mehr und mehr Städte und Munizipien vertrauensvoll unter die neu entfaltete Fahne der Arbeitspartei scharen.

Das Land bedarf der Ruhe und einer intensiven, die volkswirtschaftlichen Interessen fördernden Nationalpolitik. Dessen ist sich jeder nüchtern und klar denkender Bürger voll auf bewußt und darum kehren jetzt so manche politische Heißsporne, die von schillernden Schlagworten geblendet sich im Schlepptau

einer auf sanguinischer Hoffnungen basierenden irrealen Politik nehmen lassen, nach kühler Besonnenheit und reiflicher Überlegung der heute realisierbaren Wünsche der Nation ins Lager Jener zurück, die mit den gegebenen Verhältnissen rechnend, einen Bruch zwischen Krone und Nation vermeiden und das Parlament einer zweckentsprechenden Politik dadurch fähig machen wollen, daß sie das hartnäckige Festhalten an heute undurchführbaren Reformen aus ihrem Programme ausschalten, ohne sich aber auch nur des mindesten Rechtes der Nation für immer zu begeben.

Wenn auch daher das vorläufige Arbeitsprogramm der neuen Partei die Hoffnungen und Wünsche der Nation in jeder Weise momentan auch nicht zu erfüllen mag, das Eine steht fest, daß die neue Partei sich an das mit voller Kraft machen wird, was sie als Devise auf ihr Banner schrieb: **n a t i o n a l e**
A r b e i t.

Was speziell unser Komitat betrifft, ist auch bei uns die Organisierung im Zuge und da der neu ernannte Obergespan seinem politischen Glaubensbekenntnisse nach auch ein Anhänger der Arbeitspartei ist, ist eine Organisierung auf der ganzen Linie in unserem Komitate schon deshalb voraussichtlich, weil sich nicht nur all jene Elemente die der früheren Verfassungspartei angehörten, sondern auch zahlreiche Mitglieder der Unabhängigkeitspartei der Arbeitspartei anschließen werden. Und mit diesem Anschluß erfüllen sie bei uns

eine patriotische Pflicht. Denn in dem Momente, wo wir uns hier, inmitten der uns umflutenden Nationalitäten, wieder in verschiedene Lager teilen, ist es voraussichtlich, daß die Nationalisten wieder den Sieg davontragen werden. Es steht uns ferne wen immer in seiner politischen Überzeugung, in seinen Prinzipien wankend machen zu wollen; „es eifre jeder seiner unbestoch'nen von Vorurteilen freien Liebe nach“, wenn es aber zum Wahlkampfe kommen wird, möge jeder Ungar dieses Komitates aus der Vergangenheit eine weise Lehre schöpfen: „Inter duos litigantes . . .“

Tagesneuigkeiten.

Zum Abschiedsbankett Karl Fialkas.

In allen Kreisen unserer Stadt gibt sich für das am 5. d. M. im Hotel „König v. Ungarn“ abzuhaltendes Abschiedsbankett des scheidenden Obergespans Karl Fialka ein überaus großes Interesse kund, so daß sich an demselben ungemein viel Freunde und Verehrer des scheidenden Dignitärs beteiligen werden, um auch auf diese Weise ihre Wertschätzung für den Mann zu dokumentieren, der sich durch seine vorzüglichen Charaktereigenschaften die wärmsten Sympathien erworben.

Personalnachrichten. Geheimrat Emerich v. J a k a b f f y ist behufs Teilnahme an der Kongregation am 3 d. M. in Lugos angekommen.

Außerordentliche Kongregation. Die außerordentliche Komitatskongregation unseres Komitates, deren einzigen Gegenstand die Installation des neuen Obergespans Dr. Zoltan M e d v e bilden, wird am 12. d. stattfinden.

Lungenkrankheiten
Husten, Katarrhe,
Keuchhusten,
Influenza
behandeln die Ärzte mit
SIROLIN
„Roche“



Wer soll Sirolin nehmen?

1. Jedermann, der an länger dauerndem Husten leidet. Denn es ist besser, Krankheiten zu verhüten, als solche zu heilen.
2. Personen mit chronischen Bronchial-Katarrhen, die mittels Sirolin geheilt werden.
3. Asthmatiker, die durch Sirolin wesentlich erleichtert werden.
4. Skrophulöse Kinder mit Drüsenanschwellungen, Augen- und Nasenkatarrhen etc., bei denen Sirolin von glänzendem Erfolg auf die gesamte Ernährung ist.



Man verlange ausdrücklich Sirolin Originalpackung „Roche“ und weise Nachahmungen und sogenannte Ersatzpräparate entschieden zurück. (Aerztliche Verordnung).

Sirolinbroschüre K 18 auf Verlangen gratis und franko durch

F. Hoffmann-La Roche & Co.,
Wien III/1, Neulinggasse 11

Ueber die Neuwahlen. Die Abgeordnetenwahlen werden wahrscheinlich in der zweiten Hälfte des Monats Mai stattfinden, so daß das neue Parlament anfangs Juni zusammentritt. Ueber die Kandidierung im Lugozer Bezirke zirkulieren verschiedene Gerüchte, doch ist eine definitive Kandidierung noch nicht erfolgt.

Generalversammlungen. Die Generalversammlung des Gewerbeliederkranzes wird am 13. d. M. im eigenen Lokal, diejenige des Arbeiterpensionsvereins an demselben Tage nachmittags 3 Uhr im Hotel Hungaria stattfinden.

Eröffnung des Spizenklöppelkurses. Der durch den Lugozer Tulipan-Schutzverein initiierte Spizenklöppelkurs wurde am 1. März eröffnet. Der Lugozer Gewerbeschutzverein hat zu diesem Zwecke seine Vereinskassalokale überlassen, da man eine geeignete Lokalität nicht finden konnte, doch auch diese Lokalität ist zur Aufnahme der 84 Zöglinge viel zu enge, so daß der Unterricht in gesonderten Gruppen geschieht. Der Unterricht begann am 2. März und war bei der Eröffnung auch die Präsidentin des Tulipanvereins Frau Karl Fialka zugegen.

Verbene Volksversammlung. Die Abhaltung der von der Lugozer Sozialdemokratischen Partei geplante Volksversammlung wurde von der Stadthauptmannschaft nicht genehmigt.

Früh verdorben. Der mit der Polizei schon bekannte 15-jährige Schriftsetzerlehrling Jenő Davidovits, ein früh verkommenes und auf Abwege geratenes Subjekt organisierte sich aus Lehrlingen seines Alters eine ganze Gaunerbande, deren Mitglieder unter der Führung Davidovits kleinere Diebstähle ausführte. Der Bande hatten sich angeschlossen: der Schlosserlehrling Madar Weiß, der Schriftsetzerlehrling Michael Leitner, der Tischlerlehrling Bela Klein, der Schriftsetzerlehrling Anton Zanier und der Buchbinderlehrling Franz Kabá, welcher aber alsbald sich von den sauberen Genossen los sagte. Anfangs begnügte sich Davidovits mit kleineren Streichen, doch im Laufe der Woche fühlte er schon den Ehrgeiz eine Unternehmung größerer Konzeption auszuführen. Es war von nichts Geringerem

die Rede, als in den Abendstunden die Wohnung der Schauspielerin Nusi Sarvay zu erbrechen und ihre Pretiosen zu stehlen. Mit den nötigen Dietrich hatte Davidovits seine Bande versorgt. Doch bevor der Plan zur Ausführung gelangte, traf sich ein verräterischer Judas, der das Komplott entdeckte. Den Schlosserlehrling Madar Weiß, der wahrscheinlich die Nachschlüssel lieferte, schien das Gewissen zu drücken, denn er erschien bei der Polizei und erstattete die Anzeige. Bizestadthauptmann Palas ließ die jugendlichen Verbrecher zur Polizei stellen, wo bei Verhör des Anton Zanier gegen den Davidovits noch viel gravierendere Momente als kleine Diebstähle zu Tage gefördert wurden. Zanier sagte nämlich aus, daß ihm Davidovits, als er einmal erfuhr, daß Zanier 10 Kronen bei sich habe, unter die Brücke lockte, wo er ihn mit einem Messer niederstechen wollte, an seinem Vorhaben aber gehindert wurde, da im kritischen Momente Passanten herbeikamen. Die Nachschlüssel, das Messer, sowie verschiedene gestohlene Papierwaren liegen als corpora delicti bei der Polizei, welche gegen die „guten Fruchtl“ das Strafverfahren einleitete.

Personen, die oft über **Appetitlosigkeit**, Magenverfälschung wie Verdauungsstörungen überhaupt zu klagen haben, erfahren durch den täglichen Gebrauch von 3 Eßlöffeln des überaus milden „**Franz Josef**“-Bitterwassers die größte Erleichterung. Bei dem außerordentlichen Reichtum an schwefelsauren Salzen empfiehlt sich das „**Franz Josef**“-Wasser vor allem in solchen Fällen, wo es gilt, dem Magen geringe Flüssigkeitsmengen zuzuführen. Empfohlen von den ersten medizinischen Autoritäten der Welt.

Spendenausweis. (Fortsetzung.) Anlässlich der durch den isr. Frauenverein zugunsten der Armen eingeleiteten Sammlung sind folgende Spenden eingekassiert: 10 K: Johann Hecker, Herzkovits, Hirsch, Joanovits, Ignea, Dr. Jakob Klein, M. Kellner, Elemér Kornos, Wilhelm Krauß, Josef Rantor, E. Keppich (Karansebes), Armin Kohn, Harasti, Johann Knobloch, Dr. Leitner, Josef Lenz, Julius Ludig, Alexander Laßlo, Stefan Laßloffy, Oberleutnant Lucaes, Karl Mayer, Arpad Marsofsky, Johann Milutinovits, Dr. L. Muraközy, Madincea, Hauptmann

Mestics, Phöbus Nemeth, Ludwig Neumann, Neuburger, Frau Stefan Orbot, Alexander Podhradsky, Armin Partos, Elek Pattyanffy, Petrovits, Rudolf Reitter, Sigmund Schiebler, Samuel Sternlicht, Dr. Sebestyen, Koloman Schopf, Dr. D. Szidon, Witwe Szalinsky, Aladar Soos, Sigmund Szanto, B. Sorfich, S. Szanto, Dr. Szidon (Karansebes), David Strasser, Stura (Fikatar), Dr. J. Talajdy, Terfaloga, Wilhelm Wolf, Zacharias, N. N.

5 K: Albina, Babette Nuspiß, Dr. Ciupe, Fischer, Johann Fischer, Franz Görner, L. Holczner, Dr. Hatieg, Julius Klein, Klein, Jg. Kohn, Oskar Mohilo, Dr. Karl Reith, Neumann, Dr. Mano Neumann, Dr. Popp, Dr. Pollak, Oliver Podhradsky, Dr. Battai (Zombor), Schwarz Herman, Oberst Sera, Josef Szidon, Schönberger, Ludwig Sziklai, Witwe Schwarz, M. Schwarz, Sternlicht (Petrozsény), Till, Sofie Wechsler, Adolf Wassermann, Anton Weigand.

4 K: Dr. Geza Abraham, Jg. Baumel, Jul. Csontos, L. Creciunn, Dr. Bölcshazy, Geza Deutsch, Marton Epstein, Fr. Elek, Forray, Helena Frantin, Alfred Fischl, Johann Fink, Löring Fried, Betti Hermann, Herzfeld, Dr. Joanovits, M. Klein, R. Klein, Mor Kohn, Jenő Klein, Hausner, Berthold Lichtenstein, Fillingner Lindner, Lipot Löwi. (Fortsetzung folgt.)

Außerordentliche Kongregation. Samstag den 5. d. M. vormittags 10 Uhr wurde eine außerordentliche Komitatskongregation abgehalten. Dieselbe wurde durch den präsidierenden Bizegespan Aurel Jssékú eröffnet, welcher das Scheiden des gewesenen Obergespan aus seinem Amte meldete und seiner Verdienste mit warmen Worten gedachte. Und die warmgefühlten Worte des Bizegespans fanden im ganzen Saale Widerhall, da sich doch Obergespan Karl Fialka im ganzen Komitat wärmster Sympathien erfreut.

Vor der Tagesordnung interpellierte der Nagyköstelher Geistliche Gроза in Anwesenheit der anderweitigen Verwendung der zur Anschaffung von Zuchtstieren bestimmten Summen.

Der Draviczauer Advokat Dr. Nedelko interpelliert in Angelegenheit des Majdaner Notars, den er beschuldigt, daß er in seiner

Fenilleton.

Sturmnacht.

Sturm! Er hat sich gegen Abend angemeldet, er wird nachts sicher kommen.

Ich schließe das letzte Buch, schreibe die letzte Zeile. Ich weiß, was auf mich wartet: Schlaflose Stunden. In einem einsamen Bergstädtchen wohne ich. Von West und Ost und Nord hat der Sturm freien Paß zu ihm. Kein Hälmchen wehrt ihn ab, kein Baum mindert seine Wut.

Mein Haus steht zu äußerst im Westen des Berges. Ein wundervoller, freier Blick in eine weite Welt, aber — Sommers wie Winters schließen mich Doppelfenster. Und heute herrscht Nordwest!

Er ist schon da. Sein tolles Spiel hat begonnen. Wenn alles zur Ruhe gegangen ist — er ruht nicht.

Zuerst ist es ein unbestimmtes Rauschen und Drausen in den Bäumen, die am Berg herauf wachsen. Wie die Botschaft ferner Meereswogen tönt es. Aber rasch wächst die Flut und im Nu branden die Sturmwellen am Haus empor. Greifen es an, umzingeln es, weichen zurück und kehren mit neuem Grimm wieder, versuchen hier, wagen dort, überstürzen sich in rasender Eile. . . . Nieder mit ihm! ertönt der nächtliche Kriegsschrei.

Letztes Laub segt prasselnd um die Ecke, zornig wirft es sich an die Scheiben.

Nachts nicht jemand draußen? Höre ich nicht banges Stöhnen? Von Verlorenen? Von Ausgestoßenen? Sind es die Geister des Sturmes?

Ich schlafe nicht. Ein Fensterriegel dreht sich knarrend. Ich mache Licht. Jrgend einer steht vor dem Hause, heulend will er Einlaß. Will mich besuchen. Aus Leibeskraften pustet er. In einer solchen Nacht draußen! Ich schaue hinaus, öffne das Fenster. Der aber draußen reißt mir den Flügel aus der Hand, zerrt an ihm herum, wirft ihn an die Mauer zurück, und das Klirren der gebrochenen Scheiben überschreit schmerzlich für einen Augenblick das Heulen des Sturmes.

Ich schlafe nicht. Immer wieder aufs neue stürzen sich die dunkeln Krieger auf das Haus. Und die Stunden kommen und schreiten, lichtlos und ruhelos, die eine wie die andere. Und wenn die Uhr dumpf anzeigt, daß eine vorüber ist, wünscht man sie nicht zurück.

Der Sturm steigt. Er wird hartnäckig, erbittert. Ein Fall! Und noch einer: das Haus erzittert bis in die Grundfesten. Und ich erzittere mit ihm. Ein Erdbeben. . . . Wie Donner grollt es nach. Wie Befriedigung eines Mächtigen, dem sein Werk geblüht.

Im Hause wird es unheimlich. Der Zimmerboden knarrt laut, die Türe — hat sie nicht jemand berührt? Auf dem Gang scheint jemand zu gehen und zu seufzen — Schritte nahen. . . .

Täuschung! Es ist der Sturm.

Und die Stunden kommen und gehen. . . . so mühselig, so alt.

Gegen Morgen scheint der Sturm sich zu beruhigen und mit schweren Atemzügen schläft er ein.

In wirren Träumen, mit zerschlagenen Gefühlen, dämmere ich dem Tag entgegen.

Und morgens mit dem ersten Licht? Wenn ich prüfe, was der Sturm Böses getan hat?

O, nichts Besonderes! Eine Sturmnacht, wie hier so viele kommen. Ich denke an den Zauberer Prospero (in Shakespeares „Sturm“) der durch seine Künste die furchtbarsten Unwetter hervorruft, aber nachher sprechen kann:

„Das ganze Schauspiel hab' ich mit solcher Vorsicht, Durch meine Kunst so sicher angeordnet.“

Daß keine Seele — nein, kein Haar gekrümmt ist irgend einer Kreatur. . . .

Nur die alten Mäzzen hinter dem Hause stehen erschöpft da von dem schrecklichen Kampf in dieser Nacht. Nebel träufeln um ihre Zweige. Und sie atmen auf, wie erlöst.

Es ist vorbei! Aber Gedanken kommen und bleiben. Gedanken über Sturmesstage, über Sturmesnächte.

Sprich! Gleichst nicht am Ende du jenem Haus, um das die Stürme tobten? Die Stürme des Lebens, der Furcht, der Traurigkeit, des bangen Wehs, der Verzweiflung? Bist es nicht du, der unter den schmerzlichen Schlägen des Schicksals erzittert? Der sich ängstigt, was wohl die Zukunft bringen werde? Und in schlaflosen langen Nächten leidest und wachst du!

Lege ab alle Furcht! Unterdrücke ist! Auch lange Sturmnächte gehen vorüber, und Tage des Friedens brechen an. Du atmest nach solchen Nächten wieder froher auf und mutiger als je gehst du dem Leben entgegen.

Abwesenheit durch seinen hierzu nicht befugten Schreiber Geschließungen vornehmen ließ.

Er interpelliert ferner in der Angelegenheit des Kernyesaer Gemeinderichters, gegen den schon seit 2 Jahren eine Disziplinaruntersuchung im Zuge ist und noch immer nicht beendet ist.

Dr. Aurel Ciupe interpellierte in einer Fahnenaffaire, über die wir nächstens mehr berichten.

Dr. Jenő Dobó interpellierte darüber, daß der Stadthauptmann den Sozialdemokraten die Abhaltung einer Volksversammlung verbot.

Es erfolgte hierauf die Debatte über das Reskript der Regierung über ihren Regierungsantritt. Der ständige Ausschuß beantragt den Regierungsantritt zur Kenntnis zu nehmen.

Dr. Josef Fenyes stellt einen Gegenantrag, in welchem der Regierung Mißtrauen votiert wird.

Dr. Josef Hausz befürwortet den Antrag des ständigen Ausschusses, erklärt sich aber als eifriger Anhänger des allgemeinen geheimen Wahlrechtes.

Der Antrag des ständigen Ausschusses wird einstimmig angenommen.

Die ideale Brunnenpumpe. Als diese kann mit Recht die „D m e g a“-Kettenpumpe genannt werden, welche die billigste unter sämtlichen bekannten Pumpenkonstruktionen ist und zugleich der leichtesten Handhabung bedarf, so daß dieselbe auch von einem Kinde betrieben werden kann. Diese Pumpe gibt das meiste Wasser und friert nie ein. In ihrer Instandhaltung ist Sachverständnis nicht nötig und wird dieselbe mit dreijähriger Garantie verschickt und aufmontiert durch die „Ung. Kettenpumpen-Unternehmung“ auf deren Inserat wir die Aufmerksamkeit unserer g. Leser lenken.

In fröhlicher Laune. Der Greovaezer Insasse Josef Adam kam am 4. d. M. in den Abendstunden in Lugos an und beschloß, sich eine gemüthliche Nacht zu gönnen. Nach reichlichem Genuß von Alkohol kehrte er gegen Mitternacht in ein öffentliches Haus ein. Er setzte sich in betrunkenem Zustande in der Mitte des „Salons“ nieder und — schlief ein. Bald erschien daselbst der nach Boldur zuständige liebesdürstige Don Juan Georg Kermecz, setzte sich neben den schlafenden „Adam im Paradies“ und nahm diesem — wohl keine Rippe aus dem „Leib“, sondern die silberne Uhr aus dem „Leib“ und wollte sich — re bene gesta — aus dem Staube machen. Aber — oh wehe — die Vestaljungfrauen des Paradieses, hatten den Diebstahl bemerkt, und übergaben den nächsten Ritter der Polizei, wo er sich nun wegen Diebstahls zu verantworten hat. Als Adam aus seinem Schlaf erwachte, fand er neben sich wohl eine Eva, aber seine Uhr war verschwunden.

Die Geschichte von den drei Ringen. Es handelt sich diesmal nicht um Nathan den Weisen und nicht um die drei Ringe, die in der tief sinnigen Allegorie Lessings eine so bedeutungsvolle Rolle spielen. Es handelt sich um eine viel profaischere Geschichte und wir können unsere Erzählung von den drei Ringen nicht wie Lessing mit den Worten beginnen: „Vor grauen Jahren lebt ein Mann im fernen Osten“, denn der Held unserer Erzählung ist ein Lugoser „Brezelnbäck“. Die Lugoser Einwohnerin Maria Dumitru erstattete nämlich noch im November v. J. bei der Polizei die Anzeige, daß sie eine Lederbörse verloren habe, in welcher nebst Bargeld auch 3 Goldringe waren. Die Polizei leitete die Untersuchung ein und wurde einer der Ringe vorgestern von einem Polizisten auf dem Finger des Brezenverkäufers Rudolf Gavrilovskij bemerkt. Zur Polizei stellig gemacht gestand dieser, die Ringe gefunden zu haben, und er scheint auch der Meinung gewesen zu sein, daß

„diese Ringe die Zauberkräfte besäßen, vor Gott und Menschen angenehm zu machen“, denn er zog einen auf seinen Finger, schenkte den zweiten seiner Frau, den dritten aber versetzte er in der Pfandkassanalt. So hat den die Geschichte von den drei Ringen, den befriedigenden Abschluß gefunden, daß selbe mit Intervention der Polizei in den Besitz der Verlustträgerin zurückkehrten, gegen den unredlichen Finder aber das Strafverfahren eingeleitet wurde.

„Chantekler“ auf Reisen. Gestern hat eine Gruppe von Schauspielern Paris verlassen, um einen kleinen Teil der großen Welt mit der neusten Dichtung Kostand bekannt zu machen. Fünfundzwanzig Menschen gehen fröhlich ihrer „Tournée d'Orient“ entgegen, auf der sie sich bloß als Tiere vor dem Publikum zeigen werden. Zwei Waggon, die mit Dekorationen, und zwei, die mit kleine Karawane, die alles in allem 60.000 Kgr. Gepäck mit sich trägt. Cannes, San Remo und Nizza werden nach Paris die ersten sein, die das vielbesprochene Tierstück zu sehen bekommen, ihnen folgen Genua und Livorno, Brindisi, Patras, Athen, Smyrna, Konstantinopel und Jassy. Den Rückweg nach Frankreich beabsichtigt die Gesellschaft über Bukarest und Budapest zu nehmen; so dürfte auch die ungarische Hauptstadt noch in dieser Saison die Bekanntschaft des berühmten Gallischen Hahnes zu machen.

Des Eisenbahners Tod. Man schreibt aus Resicza: In schrecklicher Weise hat der Bremser Georg Csöre den Tod gefunden. Csörei hatte sich vor Antritt des Dienstes etwas angetrunken. Als dann des Nachts der Zug von Resicza nach Dravicza abging, schlief er auf der Strecke ein. Bei einer Krümmung des Geleises erhielt der Waggon einen Stoß, und Csörei fiel von seinem Sitze unter den Zug. Der Unfall wurde nicht bemerkt, erst später fanden Passanten die größtenteils verstückelte Leiche des Bremfers.

Ausnahmstarif für Eisdungen. Die Handels- und Gewerbekammer bringt den beteiligten Kreisen zur Kenntnis, daß der Handelsminister laut Verordnung 11.832/Vic vom 22. Feber mit Rücksicht auf den voraussichtlichen Eismangel für Eisdungen, welche in ganzen Waggonladungen als Lastgut zur Aufgabe gelangen, sowohl auf den königl. ung. Staatsbahnen, wie auf den Linien der Kassa-Oderberger Bahn die Tariffätze des Aufnahmstarifs II des Lokaltarifs der königl. ung. Staatsbahnen ist die Inanspruchnahme dieser Begünstigung an die Bedingung geknüpft, daß die Sendungen Entfernungen von mehr als 100 Kilometern zurücklegen müssen. Diese Tarifbegünstigung gilt vom 24. Feber bis Ende April laufenden Jahres.

Guten Morgen! Das ist der gebräuchliche Gruß bei Tagesbeginn. Er geht aus der Erfahrung hervor, daß der Verlauf der ersten Tagesstunden bestimmend bleibt für die Laune des ganzen Tages. Deshalb ist es so wichtig, ein Frühstück zu genießen, das trefflich mundet und nicht aufregt. Am liebsten trinkt man allgemein Morgens seinen Kaffee. Aber er hat nur dann den wohligen Geschmack ohne schädliche Nervenreizung, wenn er mit Kathreiners Kneipp-Malzcaffee zubereitet wird. Das beachtet die sorgsame Hausfrau und um nicht geringwertige Nachahmungen zu kurz zu kommen, verlangt sie beim Einkauf nicht nur „Malzcaffee“, sondern stets echten Kathreiner!

Vorsichtsmaßregeln gegen Hochwassergefahr. Ackerbauminister Graf Bela Serenyi hat mit Rücksicht auf eine eventuelle Hochwassergefahr an die Vizeregierungen sämtlicher Komitate, sowie an die Bürgermeister sämtlicher Städte mit Municipalrecht, ferner an die Flußregulierungsgesellschaften eine Kurrende gerichtet, in welcher die Interessenten darauf aufmerksam gemacht werden, alle auf den Schutz gegen eine Hochwassergefahr zu betretenden Verfügungen zu

kontrollieren. Der Minister erwartet, daß im Falle einer Hochwassergefahr die Gendarmerie, sowie die behördlichen Organe der interessierten Flußregulierungs- und Entwässerungsgesellschaften in ihrer Tätigkeit unterstützen. Der Minister hat schließlich die Verfügung getroffen, daß im Falle einer Gefahr Militär in entsprechender Zahl zur Verfügung stehe. Der Minister lenkt die Aufmerksamkeit der Gesellschaften in erster Reihe darauf, die Stauung des Eises zu verhindern.

**20 Jahre
bewährt**

hat sich Kathreiners Kneipp-Malzcaffee in jeder Familie als vorzüglichster Zusatz zum Bohnencaffee und als Ersatz für denselben, wo dieser seiner aufregenden Wirkungen wegen untersagt ist. Für Kinder gibt es kein gesünderes Kaffegetränk als puren Kathreiner. Wie gedeihen sie prächtig dabei!

Wieder ein neuer Komet. Dieser Tage wurde abermals ein Komet, und zwar in Genf, entdeckt. Ueber die Größe des Gestirns ist wohl noch nichts bekannt, doch ist die Entdeckung deshalb sehr interessant, weil der Komet am 20. d., dem Tage der Auffindung, 7 Uhr abends, im unmittelbaren Nähe des Halley'schen Kometen stand. Ueber eine voraussichtliche Sichtbarkeit läßt sich vorläufig nichts sagen, doch muß der Komet relativ hell sein, da er um 7 Uhr abends, also noch zurzeit des Zwiellichtes entdeckt wurde.



Soeben erschienen ist der neue reich illustrierte Preis-Kourant der Baum- und Rebschulen Fischer & Komp. Magenwey und wird selber von der Firma auf Wunsch jedem gratis zugesendet. — Diese Baum- und Rebschulen wurden vor 9 Jahren auf einem Komplex von zirka 10 Kat. Joch angelegt, heute umfassen sie bereits eine Grundfläche von über 200 Kat. Joch, ein Beweis für die absolute Leistungs- und Konkurrenzfähigkeit dieses auf dem Gebiete des Obst- und Weinbaues bahnbrechenden Unternehmens, das sich sowohl im Inlande wie auch im Auslande des besten Rufes erfreut.

2000 St. amerik. Reben

mit und ohne Wurzel sind abzugeben bei

KARL SCHIKOVSKY

Lugos, Ollariugasse 26.

Zur Aufklärung.

In der Nummer 23 des „**Krassó-Szörényi Hirlap**“ erschien ein „**Az első pofon**“ betitelter und mit den Initialen **R. M.** signierter Artikel. Da diese Initialen mit denjenigen meines Namens identisch sind, verbreitete sich in der Stadt die irriige Meinung, daß ich der Verfasser des oben erwähnten Artikels sei. Obwohl ich eine absichtliche Mystifikation gänzlich für ausgeschlossen betrachte, halte ich es doch zur Vermeidung von Mißverständnissen für geboten zu erklären, daß der genannte Artikel nicht aus meiner Feder stammt, da es doch auch übrigens mit der journalistischen Unständigkeitsvereinbarung unvereinbar wäre, als verantwortlicher Redakteur des „**Südungarn**“ in einem andern Blatte einen Artikel zu veröffentlichen, dessen Tendenz der Richtung des durch mich vertretenen Blattes diametral zuwiderläuft.

Moritz Rosenzweig
Redakteur des „**Südungarn**“.

Theater und Kunst.

Mittwoch fand eine Reprise der ausgezeichneten Operette Lehárs „**Luxemburg großja**“ statt, bei welcher die Darsteller so wie bei der Erstausführung einen kolossalen Erfolg erzielten. Frau **Kapossy** wurde stürmisch applaudiert, ebenso wie **Frl. Mezei** welche ihre Tanzstücke mit Herrn **Paul Nagy** 5-mal wiederholen mußte. Eine Kabinettleistung bot auch abermals Herr **Solymosi**. Herr **Toronyi** war in der Titelrolle abermals vortrefflich.

Donnerstag fand eine Reprise von „**Buridán szamara**“ statt, während Freitag die beliebte Operette **Czigánybáró** zur Auführung gelangte.

Vor der Geburt

des Kindes findet die junge Mutter in „**Scotts Emulsion**“ neue Kraft und mit der neuen Kraft frischen Lebensmut. Die auffällig schnelle und erfolgreiche Wirkung überrascht und erfreut.



Echt nur mit dieser Marke - dem Fischer - als Garantiezeichen des Scott'schen Verfahrens

Scotts Emulsion

ist leicht verdaulich und von angenehmen Geschmack. Ein Versuch wird Sie überzeugen, wie sehr sich **Scotts Emulsion** gerade für diesen Fall eignet.

Scotts Emulsion

bannt die Müdigkeit beim Stillen, bereichert und vermehrt die Milch und macht den kleinen Erdenbürger rosig und gesund. **Scotts Emulsion** gilt als die unübertreffliche Musteremulsion.

Preis der Originalflasche 2.50 K.
In allen Apotheken käuflich.

Gerichtshalle.

Mittwoch fand die letzte Schwurgerichtsverhandlung des ersten Zyklus statt, bei welcher Gelegenheit sich zwei Resicauer Insassen, der 21jährige **Juon Stepan** und der 34 Jahre alte **Jova Nikodin** eines schweren Verbrechens halber zu verantworten hatten. Die Staatsanwaltschaft erhob nämlich gegen ersteren die Klage wegen Mord, gegen letzteren wegen Anstiftung zum Morde.

Jova Nikodin lebte nämlich mit der nach **Dognacska** zuständigen **Katharina Dumitru** in wilder Ehe, welches Verhältnis aber schon nach 3 Monaten aufgelöst wurde, da **Nikodin** seine Konkubine brutal behandelte. Die **Dumitru** verließ daher das Haus und kehrte zu ihren Eltern

nach **Dognacska** zurück. Darüber erbost, brütete **Nikodin** Rache. Da er aber zu feige war, diese selbst auszuüben, beredete er den **Juon Stepan** ihm hierbei behilflich zu sein. Am 18. Jänner bewaffneten sie sich mit einem Revolver und einem Küchenmesser und machten sich auf den Weg nach **Dognacska**. In den Abendstunden schossen sie durchs Fenster in die Wohnung der **Dumitru**, um die Hausleute zu allarmieren. Als kurz darauf der Bruder der **Dumitru** **Jlles Todor Mancsu** auf den Hof kam, stach ihn **Stepan** mit einem Küchenmesser nieder.

Die Verteidigung für **Juon Stepan** führte **Dr. Emil Zala**, für **Juon Nikodin** in Vertretung **Dr. Aurel Valean**, **Dr. Groszorean**. Die Geschworenen sprachen den **Stepan** der vorsächlichen Tötung, den **Juon Nikodin** der Anstiftung zur Tötung schuldig, worauf der Gerichtshof den Erstangeklagten zu 7, den Anstifter zu 8 Jahren Zuchthaus verurteilte. Sowohl der Verteidiger als der kön. Staatsanwalt meldete gegen das Strafmaß **Nikodins** die Nullitätsbeschwerde an.

Offener Sprechsaal.

Unter dieser Rubrik hat die Redaktion keine Verantwortung.

Moll's Seidlitz Pulver.

Milde auflösendes Hausmittel für Alle die an Verdauungsbeschwerden und den anderen Folgen einer sitzenden Lebensweise leiden.
Preis der Original-Schachtel 2 Kronen.
In den Provinz-Apotheken verlange man **MOLL's** Präparat.

Moll's Franzbranntwein u. Salz.

Schmerzstillende und kräftigende Einreibung, bestbekanntes und albewährtes Hausmittel gegen Gliederreissen und Erkältungskrankheiten aller Art.
Original-Flasche K. 2. -
Erhältlich in allen Apotheken und Drogerien.

Hauptverfand bei Apotheker **A. MOLL**
k. u. k. Hoflieferant, Wien, I. Tuchlauben 9.

Nyilt levél

Deák Alajos, adótárnokhoz.

Tapasztalati tény, hogy hivatalos működése közben a nagyközönség irányában türhetetlen módon viselkedik; a nyilvánosság előtt tehát arra intem, hogy az ily magartás sehogysem fér össze a célzattal, amellyel Önt az adóhivatal élére állították. Továbbá ami más hivatal eljárását illeti, ahhoz semmi köze, azzal ne

Geschäfts-Eröffnung.

Ich beehre mich dem geehrten Publikum von hier und Umgebung die ergebene Anzeige zu machen, daß ich in **Lugos, Königsgasse Nr. 4** neben der Buchhandlung **Nemes**, die Niederlage der

Ersten Südungarischen Merkler Soma'schen Schirmfabrik

übernommen habe, woselbst ich ein reich assortiertes Lager in **Damen-, Herren-, Mode-, Sonnen- und Regenschirmen**, sämtliche Sorten und Qualitäten bis in den feinsten Ausführungen halte und zu billigsten Fabrikspreisen abgeben werde.

Ferner steht eine große Auswahl **Stoffe und Stücke** zur Verfügung, aus welchen auf Bestellung jeder Schirm erzeugt werden kann; ebenso Schirmüberzüge, wie auch sämtliche in dieses Fach einschlagende Reparaturen auf das prompteste geliefert werden können.

Indem ich bemüht sein werde mir das Vertrauen eines hochgeehrten Publikums zu erwerben, zeichne ich

Hochachtungsvoll **Blau Etel.**

törődjék oly szörszálhasogató módon, mint a minőt különösen a pénteki eset tud felmutatni, következésképpen szigoruan figyelemzetem, hogy fenhéjazó magatartásával szemben jelen nyilt levélen kívül még hathatósbabb eszközök is vannak.

Lugos, 1910 március 5.

Schwager A. József
bankhivatalnok.

Telefon 232 hallo! Telefon 232

Roth Samu

Bau- und Kunstschlosserei
Lugos, Széchenyigasse 21

übernimmt sämtliche in dieses Fach einschlägige Arbeiten zu kulantesten Preisen.

Spezialist in **Wasserleitungs-Montierung**

wofür langjährige Garantie für sicherste Funktionierung geleistet wird.

Präzise Einführung von **Haus-telegraphen** u.

Jede Arbeit wird prompt und exquisit geliefert.

Zahl 3223 - 1910.

Temesvarer Markt-Anzeige

Der diesjährige **St.-Josef**

Jahrmarkt

wird in der Zeit vom **17. März** bis inklusive **21. März 1910** abgehalten werden.

Der Auftrieb aller Gattungen Vieh auf den Jahrmarkt ist von Donnerstag den **17. März 5 Uhr** Früh angefangen geltattet.

Temesvar, am 8. Feber 1910.

Von der Oberstadthauptmannschaft:

Beé Ferenc, Oberstadthauptmann.

Werkstätte-Übernahme.

Beehre mich dem g. Publikum von Lugos und Umgebung die höfl. Mitteilung zu machen, daß ich die langjährige und bestrenommierte

Austreicher-Werkstätte

des Herrn Ludwig Molnar übernommen habe und selbe in die **Karánsebeser-Straße Nr. 40** verlegte und unter meinem Namen

Karl Molnár

weiterführen werde. Durch meine langjährige Praxis im Auslande bin ich in der angenehmen Lage, den Ansprüchen des geehrten Publikums in jeder Richtung hin gerecht zu werden.

Um gütige Unterstützung ersuchend, zeichne

hochachtungsvoll

Karl Molnar.



Gegen Husten, Heiserkeit u. Katarrh

wirken am besten

RÉTHY'S Pemete - BONBONS.

Beim Einkauf muß man achten und deutlich RÉTHY'S Bonbons verlangen, da es viele nichtsnützige Nachahmungen gibt.

1 Carton 60 Heller.

Kaufen wir nur RÉTHY'S Pemete-Bonbons.

Ein Wink für unsere Frauen!

Wollen Sie mit geringem Kostenaufwand wirklich geldmackvoll und vornehm gekleidet sein?

Wollen Sie Ihre Toiletten nach den tadellosten tizenden Wiener Schnitten, die einzeln genau für Ihr persönliches Maß angefertigt werden, zu Hause selbst herstellen, so

abonnieren Sie die „WIENER MODE“, die auch als Hausfrauenzeitung eine erste Stelle errungen hat und durch ihre leicht nachzuarbeitenden Vorlagen für Banda belten ein Lieblingsblatt der Frauenwelt geworden ist.

Der neue Jahrgang bringt ein Preisausschreiben für weibliche Bandarbeiten mit zahlreichen Preisen im Gesamtbetrag von über Mk. 5000.— = K 6000.— in barem.

Ein Probeheft erhalten Sie auf Wunsch vom Verlage kostenfrei zugelandt.

Abonnements zum Preise von Mk. 2.80 — K 3.30 das Quartal übernimmt jede Buchhandlung.

Verlag der „Wiener Mode“, Wien VI.,



TELEFON SZÁM:

Belváros 74.

Erzsébetváros 723.

KLEIN R. utóda

mű- és épületlakatos

TEMESVÁR-BELVÁROS.

Für Klavierspieler!

Ein jedes Klavier stimmt rein und tadellos zu 5 Kr. per Klavier.

Hugo Ringel

Bemgasse Nr. 12.

Ein Haus

samt Geschäft

u. zw. Holzhandlung, Gemischtwarenhandlung nebst Wirtshaus mit eigener Lizenz

ist krankheitshalber zu verkaufen.

Näheres zu erfragen bei Németh & Klein Lugos.

PH. MAYFARTH & Co.'s

selbsttätige „SYRNONIA“

□ ist doch die beste Spritze □



für WEINGÄRTEN,
HOPFEN - PFLANZUNGEN,
zur VERTILGUNG von
OBSTBAUMSCHÄDLINGEN
zur Bekämpfung der Blattkrankheiten, Vernichtung des Hederichs und des wilden Senfs etc.

Tragbare u. fahrbare Spritzen für 10, 15, 60, 100 und 125 Liter Flüssigkeit mit und ohne Petroleum-Mischapparat.

Man verlange Abbildung und Beschreibung von

PH. MAYFARTH & Co.

Maschinen-Fabriken, Spezialfabrik für Weinpressen u. Obstverwertungsmaschinen.

Prämiirt mit über 650 goldenen und silbernen Medaillen etc.

WIEN III, Taborstraße Nr. 71.

Ausführliche illustrierte Kataloge gratis. — Vertreter u. Wiederverkäufer erwünscht.

HINGERICHTET

ist jeder Blick auf den berühmten
SCHÖNHEITS-PFLEGEMITTEL

VIOGA = Crème Preis 1.- K
Seife „ - .60 „
Pouder „ 1.- „
Haarfarbe „ 2.- „

welche verblüffend weiss und rein den Teint machen.

WEISS' wohlschmeckender und wohlriechender feinsten

Leberthran für Kinder u. Erwachsene das beste Stärkungsmittel.
Preis 1 Flasche 2 Kr.

Alleiniger Erzeuger:

Weiss S. Sándor Apotheker

«Zum Goldenen Kreuz»

Temesvár-Stadt, Domplatz Nr. 2-6.

Zu haben in Lugos bei Apotheker V é r t e s, in Karánsebes bei Apotheker Müller, in Pancsova bei Apotheker Bauer.

----- Diskreter Postversandt zweimal täglich. -----
Bestellungen über 10 Kronen werden franko gefendet.

APOTHEKER - BALSAM A. THIERRY'S

A. THIERRY'S BALSAM



Gesundheitlich geschützt!
Allein echt mit der NONNE als Schutzmarke.
Wirkt unfehlbar bei allen Erkrankungen der Respirationsorgane, Husten, Auswurf, Heiserkeit, Rachenkatarrh, Lungenleiden, Magenkrämpfe und sonstigen Magenschmerzen, Entzündungen aller innerlichen Organe, Appetitlosigkeit, schlechter Verdauung, Fatigabilität zc. Neuzerlich bei allen Mundkrankheiten, Zahnschmerzen, Brandwunden, Gliederreißen, Ausschlägen, speziell Influenza zc.
12 kleine oder 6 Doppelflaschen oder eine große Spezial-Familienreife Flasche K 5.-

Apotheker A. THIERRY'S allein echte
CENTIFOLIENSALBE

von überraschender, unfehlbarer und unerreichter Heilwirkung bei noch so alten, auch Krebsartigen Wunden, Geschwüren, Verletzungen, Entzündungen, bösen Füßen, Abheßen, entfernt alle Fremdkörper, Eiterstoffe, macht zumeist schmerzhaft Operationen unnötig. 2 Dosen K 3.60.

Man adressiere an die

Schutzengel-Apotheke des A. THIERRY in Pregrada bei Rohitsch.

A. THIERRY'S BALSAM

ACHTUNG!

Besichtigen Sie ohne Kaufzwang

mein reichsortiertes Lager in Herren- und Damenwäsche. Kravatten. Kleider-Stoffe, Delaine, Theater-Erharp, Blousen-Seide und Samte. Leinwände und sämtliche Kurzwaren-Artikel.

Preise überraschend billige und konkurrenzlose!

BRAUCH FERENCZ

Lugos, Palais „Poporul“

Verkauf von Setzlingen!

Beehre mich den g. Obstzüchtern die höf. Anzeige zu machen, daß ich **Dienstag** und **Freitag**, d. i. am **8. und 11. d. M.** aus meiner Szegeder Baumschule größere Quantitäten von edlen Obstbäumen nach Lugos zum Verkauf bringe und selbe **vor der Verteschén Apotheke** ablagere. Auf diese Weise bietet sich jedermann Gelegenheit zu billigen Preisen edelste Obstbäume anzuschaffen. Um geneigten Zuspruch ersucht

Josef Domokos
Baumzüchter.

Lugos rend. tan. város polgármesterétől.
1901—1910. kig. szám.

Tenyészbikavásár.

Közhirré tétetik, hogy Krassó-Szörény vármegye gazdasági egyesülete folyó évi március hó 6-án (vasárnapon) d. e. 9 órakor Lugoson az országos marhavásártéren (szeszgyár előtti téren) tenyészbikavásárt rendez.

A vásárra elővezetett bikák a vásárnapján a vásártér irodájában legkésőbb 8 óráig bejelentendők. Bejelentés nélkül a vásáron részt nem vehetnek.

Ezen vásár célja az, hogy az állattenyésztő gazdaközönségnek mód nyujtassék a köztenyésztésre alkalmas bikáik eladására, másrészt, hogy a m. kir. gazdasági felügyelőség közbenjöttével a községek megfelelő tenyészállatokat szerezhessenek be.

Felhivatnak azon tenyésztők, kik a vásárra bikát szándékoznak felhajtani, hogy abbeli szándékukat (darabszám, kori és fajta megjelölésével) a vásár előtt legalább is két nappal tudomására hozzák a gazdasági egyesületnek.

Lugos, 1910. évi február hó 16-án.

Marsovszky, polgármester.

BETTNÄSSEN

Befreiung sofort. Alter und Geschlecht angeben. Auskunft umsonst!

Institut Aeskulap Nr. 400
Regensburg, in Bayern.

Die beste, verlässlichste und billigste
Brunnenpumpe ist die



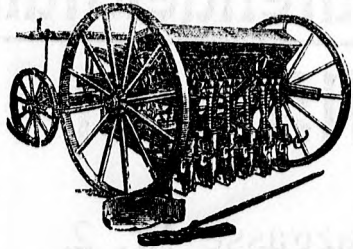
Omega-Kettenpumpe

- Well sie sehr viel Wasser giebt,
 - Well sie ein kleines Kind betreiben kann,
 - Well sie nie einfriert oder versagt,
 - Well sie jeder aufmontiren und repariren kann.
- 3 jährige Garantie.
Prospekt gratis.

Ung. Kettenpumpen-Unternehmung
J. Farkas, Budapest, Felső-Erdősor 12.

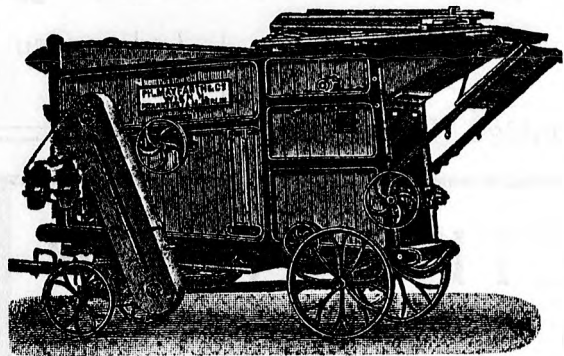
DIE ALLGEMEINE ZUFRIEDENHEIT UNSERER ABNEHMER ist der beste Beweis für die Güte und Solidität unserer Fabrikate.

Wir liefern in erstklassiger Konstruktion:



Futterberei- tungs- maschinen
für Hand-, Göpel- oder Motorenbetrieb,
ANBAUMASCHINEN,

ERNTEMASCHINEN,



DRESCHMASCHINEN,
Getreide-Reinigungs- maschinen,
für Hand-, Göpel- oder Motorenbetrieb,
Weinpressen und Mühlen
sowie alle anderen landwirtschaftlichen
Geräte.

PH. MAYFARTH & Comp.

Maschinen-Fabriken, Eisengießereien und Dampfhammerwerke

Etabliert 1872 **Wien III, Taborstraße Nr. 71.** 1050 Arbeiter
Preisgekrönt mit über 650 goldenen, silbernen Medaillen etc.
Ausführliche illustr. Kataloge gratis u. franko. — Vertreter u. Wiederverkäufer erwünscht.



wende sich jedermann der Wert auf
prima sortenreines Material legt

■ **Obstbäume** ■

Alleebäume, Ziersträucher, Coniferen, Heckenpflanzen, Wildlinge etc.

☛ **Rebenveredlungen,** ☛

(Prachtware)

europ. u. amerik. Schnitt- u. Wurzelreben.
(Behrender Hauptkatalog gratis.)

FISCHER u. Comp
Baum- und Rebschulen.



Klithia-Puder

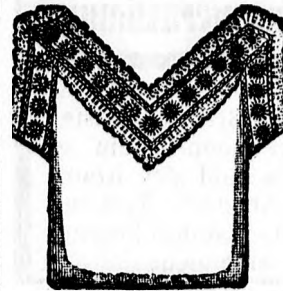
zur Pflege der Haut,
Verschönerung und Verfeinerung des Teints.
Elegantester Toilette-, Ball- u. Salonpuder,
weiß, rosa oder gelb.
Chemisch analysirt und begutachtet von Dr. J.
J. Pohl, . . Professor in Wien. — Anerken-
nungs-Schreiben aus den besten Kreisen liegen
jeder Dose bei.

GOTTLIEB TAUSSIG

Fabrik feiner Toilette-Seifen und Parfümerien
k. u. k. Hof- und Kammerlieferant.

Preis einer Dose K 2'40 Haupt-Niederlage: Wien, I., Wollzeile 3.
Zu haben in **Lugos Recht & Schwarz** **Huczik & Comp.** und **Fischer J.**

!! Im Leben nie wieder !



Jamen-Leinenhemd
nur **K 1.95**

mit sehr reicher Stickerei,
wunderbare Fasson, auf
den Achseln mit Knöpfen
in verschiedenen runden,
schiefen oder viereckigen
Auschnitten zu haben.
Garantiert Leinen! We-
gen Auflösung eines
großen Fabrikstagers zu diesem Spottpreise zu ver-
kaufen. Bei **Mindestabnahme von 3 Stück per Stück**
K 1.95. Alleinverkauf per Nachnahme durch:

Heinrich Kertész, Wien, I., Wollzeile 34-65.

Das Geheimnis der
Verjüngung

Schönheit, Eröberung und des Jungbleibens
fürs ganze Leben versenden wir für **60 Hell.**
Szeged, Postfach Nr. 13.

Die Spur der Jahre,

Gefichtsrünzel und jeden Schönheitsfehler
können sie entfernen, sich verjüngen und
immer jung bleiben können Sie mit unserer
neuen Methode. Aufklärung für **60 Heller.**
Szeged, Postfach Nr. 13.

Unabhängige Stellung,

ständiger Verdienst ohne vorheriges Lernen,
wo immer für Herren und Damen. Näheres
für **60 Hell.** **Szeged, Postfach Nr. 13.**

NOXIN



**BESTE
SCHUH-
KRÉM**

NOXIN

mit dem Patent
SCHLUSSEL

In allen besseren Geschäften erhältlich

The „NOXIN“ Co.

LONDON: E. C. 57. Chisvell Street.
WIEN, XVIII. 1.: Willy Weingärten, Semper-
Strasse 13. Telefon 22149.

PARIS: 125. Rue Montmartre.
BODAPEST, VI.: Brüder Hochsinger.

Neue Brunnenbohrunternehmung.

Unterfertiger habe bis jetzt bei weil. Herrn Béla Mohilo als Brunnenmeister gewirkt und mache hiemit dem g. Publikum von Lugos und des Komitates die ergebene Anzeige, dass ich in Lugos, in der 1. Rákóczi Ferencgasse Nr. 8 eine neue

Brunnenbohrunternehmung

gründete. Ich übernehme Bohrungen von artesischen Brunnen, Tiefbrunnen u. Steinkohlenforschung bei gewissenhafter Ausführung, unter Garantie und zu billigsten Preisen. — Kostenüberschläge gratis. — Um das Wohlwollen des hochgeschätzten Publikums ersuchend, zeichne hochachtungsvoll

Josif Fuhász Brunnenmeister
Lugos, 1. Rákóczi Ferencgasse Nr. 8.

Die Eszéker Gegenseitige Unterstützungs-Genossenschaft zahlt an ihre Mitglieder im Todesfalle K 2000.— an Todesfall-Unterstützung und bei Verheleichung der Töchter derselben K 2000.— bis K 20.000.— an Mitgift gegen geringe Beiträge.

Behufs Sammlung von Mitglieder werden tüchtige und verlässliche

Vertreter

event. ein

Generalvertreter

gegen fix und Provision gesucht.

Ausführliche Offerte an die Direktion der Eszéker Gegenseitigen Unterstützungs-Genossenschaft in Eszék zu richten.

Megnyilt!

Megnyilt!

SAVOY a főváros legszebb
utvon lán, nyugodt
és előkelő helyen.
nagyszállóda

BUDAPEST, VIII., József-körút 16. =

A főváros legmodernebb és legújabb szállódája. 120 szoba és szalon. Központi gőzfűtés. Hideg és meleg vízvezeték minden vendégszobában. Lift. Vacuum cleaner. Villanyvilágítás. Társalgóterem. Legnagyobb kényelem. Előkelő étterem és kávéház. Interurban telefon. Mérsékelt árak, szobák 3 kor.-tól feljebb, fűtés, világítással együtt. Modern egészségügyi tekintetek szerint berendezve. — Villamos vasut közlekedés az — — — összes pályaudvarokkal. — — —

Eröffnet! Feste Preise! Soliede Bedienung! Eröffnet!

Das reichhaltig assortierte neue

Herrenmode- u. Schuhwarengeschäft

Leopold Friedländer

«Zum Hutkönig»

im evang.-ref. Zinspalais, Bonnazgasse Nr. 2.

Stets Neuheiten in grösster Auswahl!

Hüte
Kappen

Kravatten
Wäsche

Schirme
Stöcke

Lederwaren
Schuhe

Stauend billige Preise!

KECSKEMÉTI SÁNDOR

OPTIKER

Temesvár, Agrar-Palais 7.

Ärztliche Instrumente, Verbandstoffe und Artikel zur Krankenpflege. — Alleinige Niederlage der Kodak-Gesellschaft für Temesvár.



Photographische-Apparate, Grammophone und Tennis- Sport-Artikel. — Kodak-Apparate, Papiere und andere Erzeugnisse der Gesellschaft zu Original-Fabrikpreisen.

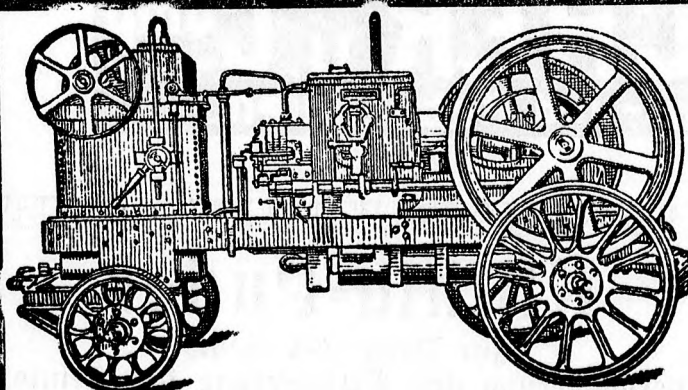
Elektrotechnisches Etablissement. — Vernickelungs-, Hohl- und Kunstschleif-Anstalt.

Telegramm-Adresse: KECSKEMÉTI, TEMESVÁR.

Telefon 220.

Katalog gratis.

Telefon 220.



Original
„OTTO”
MOTOREN
für flüssige Brennstoffe.
BENZINGOMOBILE
und complete
MOTOR-DRESCHGARNITUREN.

SAUGGAS-ANLAGEN für Mühlen, Industrie, etc.
ROHÖL (Diesel) MOTOREN in erstklass. Ausführung.

HOLZBEARBEITUNGSMASCHINEN

der Fa E. Kiessling & Comp. Leipzig nur bei

Langen & Wolf, Motorenfabrik

Filiale Temesvár-Josefstadt 7, Bonnazgasse 12.

Solide Vertreter gesucht!

Prospekte, Auskünfte gratis.

Das idealste HAARPFLEGEMITTEL ist

☛ KULKA's ☛
Petrol-Haargeist.

Das beste Mittel gegen Haarausfall und Schuppenbildung.

Man verlange genau
KULKA's „Petrol“-Haargeist.
 ☛ Eine Flasche 2 Kronen. ☛

Überall erhältlich, wo nicht, so direkte zu beziehen vom Erzeuger

Stadtapotheke zum schwarzen Adler

TEMESVAR, Stadt, Sct. Georgsplatz.

Hauptniederlage in Lugos in der Apotheke des Johann Fischer.

Die Erste südungarische
Brunnenbohrunternehmung

Beehre mich die g. Publikum höflichst
 anzuzeigen, dass ich in Lugos eine

Tiefbohrbrunnenunternehmung

etablierte und empfehle mich dem g.
 Publikum bei Trocken-, Tief-, Artesisch-
 und Probebohrungen aufs Wärmste.
 Gewissenhafte und koulante Bedienung.

Achtungsvoll

GEORG TUSÁN
 LUGOS, Alter Marktplatz.

Kundmachung.

Es werden hiemit sämtliche Grund-
 eigentümer, welche im Rajone der Stadt
 Lugos Felder besitzen aufgefordert, alle Ver-
 änderungen der Kultur-Zweige welche in
 ihren Feldern vorgekommen sind oder von
 nun an vorkommen werden, innerhalb 30
 Tagen bei dem städtischen Steueramte anzu-
 melden, ansonst jeder für das diesbezügliche
 Verschämmis mit der im §. 101. G. N. 44.
 vom Jahre 1883. stipulierten Geldstrafe
 bestraft wird.

Lugoson, 1910. évi február hó 26-án.

Kiritza s. k. adóhiv. főnök.

Simics & Comp., Lugos

Beton- und Eisenbeton-Bauunternehmung.

Erste südung. auf elektrischen Betrieb eingerichtete Cementwaren- u. Kunststeinfabrik

Telefon 178.

LUGOS, Bogsáner-Strasse 14.

Telefon 178.

Erzeugt und hält am Lager Cementröhren in jeder Dimension für Durchlässe und
 Kanäle, ferner Cementtröge mit Eiseneinsatz für Gemeinden, Herrschaften und
 Private; Kunststein, Cement und Marmorimitationen Stiegenstufen, Zaunsäulen aus
 Beton, einfache und verzierte Cementplatten, Brunnenmuscheln u. s. w.

Übernimmt jedwede Beton, Eisenbeton, Asphalt- und Gyps-Deckarbeiten, wie auch
 TROCKENLEGUNG von feuchten Magazinen.

Verkauf en gros und en detail von Portland und Romancement, Kalk, Gyps,
 Stuccaturrohr, Isolierplatten, Theer, Carbolineum, feuerfesten Chamotteziegeln,
 Mörtelsteinstaub u. s. w.

☛ Übernimmt jede Beton- und Eisenbetonbauten. ☛

Pläne und Kostenüberschläge werden auf Verlangen bereitwilligst geliefert.

ÓH JAJ!



Muß ersticken an diesen bösen Huften!

Bei Huften, Heiferkeit und Verschleimung wirken rasch und sicher

Egger's Brustpastillen.

Schmecken vorzüglich und beeinträchtigen den Appetit nicht.

Per Karton 1 und 2 Kronen. Probekarton 50 Heller.

Haupt- und Versandtdepot:

Reichspalatin - Apotheke,
Budapest, VI., Váci-körút 17.

ÉLJEN!



Egger's Brustpastillen haben mich rasch befreit

Erhältlich in Lugos: Físchér János, Rieger Nándor, Vértés Lajos. Karánsebes: Alexandrovits Dóme, Müller Fülöp. Német-Bogsán: Risztics Milán. Resiczabánya: Brada Ede, Csapó János gyógyszertárakban.

An Dauerhaftigkeit unübertroffen.

Etwas besseres als die Fußboden-lackfarbe

„Linolin“

gibt es nicht.

Zu haben nur in der Spezereihandlung:

:-: Alfred Físchl, Lugos :-:

Nur dann echt, wenn die dreieckige Flasche mit nachstehendem Streifen (roter und schwarzer Druck auf gelbem Papier) verschlossen ist.

Bis jetzt unübertroffen!!!



W. Maager's
echter gereinigter

Leberthran

(in gesetzlich geschützter Adjustierung)

gelb per Flasche 2 K. – weiss per Flasche 3 K.

von

WILHELM MAAGER
in Wien.

Seit 1869 in der österreich-ungarischen Monarchie allgemein eingeführt.

Von den Herren Professoren und Aerzten mit Vorliebe verordnet.

Zu bekommen in den meisten Apotheken u. Drogerien.

General-Depot und Haupt-Versand für die österr.-ung. Monarchie bei:

Wilhelm Maager, Wien
III./3., Heumarkt 3.



Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.

BETTNÄSSEN

Befreiung garantiert sofort. Auskunft kostenlos. Alter und Geschlecht angeben! Glänzende – – Dankschreiben. – – Ärztlich empfohlen.

Institut «SANTAS» Velburg P. 255 Bayern.



Veredelte Reben

amerikanische Schnitt- u. Wurzelreben liefert garantiert fortenrein in reichster Auswahl die schon seit Jahren als erste u. solideste Firma bekannte:

Kokeltaler Erste Rebenvzuchtungsanlage
Eigentümer: **FR. CASPARI,**
Mediach, Nr. 52 (Siebenbürgen),
Bitte illustrierte Preisliste zu verlangen!

Die Preisliste enthält Anerkennungs-schreiben aus allen Teilen des Landes und kann daher jeder Weingartenbesitzer schon vor Aufgabe seiner Bestellung durch mündliche oder schriftliche Anfrage bei bekannter Persönlichkeit sich von der unbedingten Verlässlichkeit obiger Firma die Gewißheit verschaffen.

Patentiert!

Jede Hausfrau erzeugt sich gefahrlos helles weißes Gaslicht pro Stunde um 1 $\frac{1}{2}$ Heller selbst.

Erfagt für elektrisches Licht!

Explosion gänzlich ausgeschlossen!

Schattenlos! – Geruch- und rauchlos!

Neuheit!

Gas selbstherzeugendes Licht.

Ohne Röhrenleitung.

Einsatzlampen für jede Tischlampe.

Laternen-Einsatzlampen für Außen und Innen-Beleuchtung mit Luftdurchzug.

Arbeits-Hängelampe für jede Werkstatt.

Hängeglühlicht für Salon- und Außen-Beleuchtung, bei jedem Wind, Sturm oder Regen brauchbar.

Eine Flamme hat 75–100 Kerzen Lichtstärke. Wandarm 14 Tage zur Probe 16 Pr. — Wiederverkäufer überall gesucht. — Preisliste gratis. Anfragen, bitte Retourporto beizulegen.

Neuheitenvertrieb Schwab,
WIEN, im Wimmergasse 1.



Schutzmarke: „Anker“



Liniment. Capsici comp.,
Erfagt für
Anker-Bain-Crepeller

ist ein altbewährtes Hausmittel, das seit langen Jahren als zuverlässige Einreibung bei **Gicht, Rheumatismus und Gelenkstörungen** angewendet wird.

Warnung. Minderwertiger Nachahmungen wegen sei man beim Einkaufe vorsichtig und nehme nur Originalflaschen in Schächeln mit der Schutzmarke „Anker“ und dem Namen **Nichter an.** — Zum Preise von 80 h., 1.40 und 2. — vorrätig in den meisten Apotheken; Haupt-Depot bei **Josef von Töröt, Apotheker in Budapest.**

Dr. Nicters Apotheke zum „Goldenen Löwen“
in Prag, Elisabethstraße Nr. 5 neu.